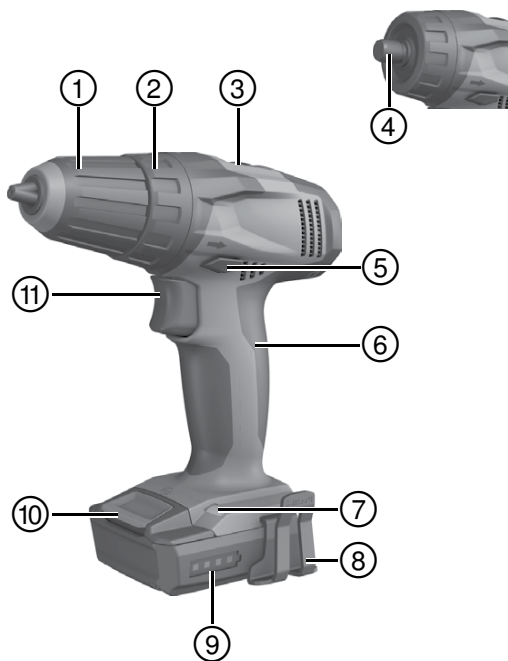


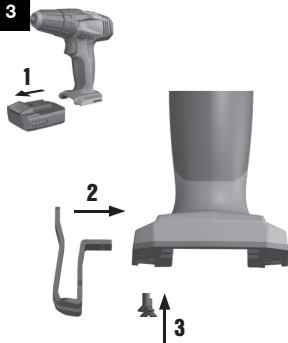
HILTI

SF 2-A / SFD 2-A

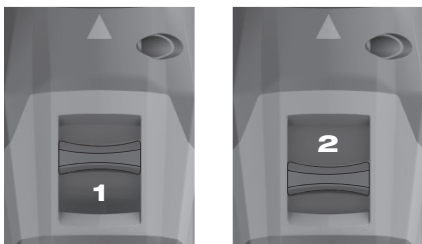
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Brugsanvisning	da
Bruksanvisning	sv
Bruksanvisning	no
Käyttöohje	fi
Инструкция по эксплуатации	ru
Kullanma Talimat	tr
دليل الاستعمال	ar
Lietošanas pamācība	lv
Instrukcija	lt
Kasutusjuhend	et
Інструкція з експлуатації	uk
Пайдалану бойынша басшылық	kk
取扱説明書	ja
사용설명서	ko
操作說明書	zh
操作说明书	cn



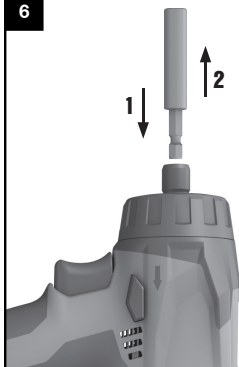


2**3****4**

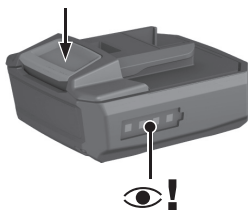
5



6



7



ORIGINALI NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

SF 2-A/SFD 2-A Akumuliatorinis gręžtuvas-suktuvas

Prieš pradėdami naudotis atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.

Šią naudojimo instrukciją visada saugokite kartu su prietaisu.

Perduokite prietaisą kitiems asmenims tik kartu su naudojimo instrukcija.

Turinys

1	Bendrieji nurodymai	229
2	Aprašymas	231
3	Įrankiai, priedai	232
4	Techniniai duomenys	233
5	Saugos nurodymai	235
6	Prieš pradėdami naudotis	241
7	Darbas	243
8	Techninė priežiūra ir remontas	246
9	Gedimų aptikimas	248
10	Utilizacija	248
11	Prietaiso gamintojo teikiama garantija	249
12	EB atitikties deklaracija (originali)	249

1 Skaitmenys reiškia iliustracijų numerius. Iliustracijas rasite naudojimo instrukcijos pradžioje.

Šios naudojimo instrukcijos tekste vartojamas žodis „prietaisas“ visada reiškia akumuliatorinį gręžtuvą-suktuvą SF 2-A arba SFD 2-A su įdėtu akumuliatoriumi.

Prietaiso konstrukciniai, valdymo ir indikacijos elementai **1**

- 1 Greitojo fiksavimo griebtuvas (SF 2-A)
- 2 Gręžimo ir sukimo momento nustatymo žiedas
- 3 Greičio pasirinkimo jungiklis
- 4 Šešiabriaunė anga su fiksavimo įvore (SFD 2-A)
- 5 Dešininės / kairinės eigos perjungiklis

- ⑥ Rankena
- ⑦ Lemputė
- ⑧ Diržo kablys (galimas priedas)
- ⑨ Įkrovos lygio indikacija
- ⑩ Atblokavimo mygtukas
- ⑪ Valdymo jungiklis (su elektroniniu sukimosi greičio reguliavimu)

1 Bendrieji nurodymai

1.1 Signaliniai žodžiai ir jų reikšmė

PAVOJUS

Šis įspėjimas vartojamas norint atkreipti dėmesį į pavojingą situaciją, kai galite susižaloti ar net žūti.

ĮSPĖJIMAS

Šis žodis vartojamas, siekiant įspėti, kad nesilaikant instrukcijos reikalavimų kyla rimto sužeidimo ar mirties pavojus.

ATSARGIAI

Šis žodis vartojamas norint atkreipti dėmesį į pavojingą situaciją, kuri gali tapti lengvo žmogaus sužalojimo, prietaiso gedimo ar kito turto pažeidimo priežastimi.

NURODYMAS

Naudojimo nurodymai ir kita naudinga informacija.

1.2 Piktogramų ir kitų nurodymų paaiškinimai

Įspėjamieji ženklai



Bendro pobūdžio
įspėjimas



Įspėjimas: pavojinga
elektros įtampa



Įspėjimas:
ėsdinančios
medžiagos

Įpareigojantys ženklai



Užsidėkite
apsauginius akinius



Užsidėkite apsauginį
šalmą



Naudokite klausos
apsaugos priemones



Užsimaukite
apsaugines pirštines



Naudokite lengvą
respiratorių



Prieš naudojant
perskaityti instrukciją

Simboliai



Voltai



Nuolatinė srovė



Vardinis tuščiosios
eigos apsisukimų
skaičius



Apsisukimai per
minutę



Grėžimas be
smūgiavimo



Medžiagas perduoti
antriniam
perdirbimui

Prietaiso identifikacinių duomenų vieta

Prietaiso tipas nurodytas apačioje, ant prietaiso kojos pritvirtintoje firminėje duomenų lentelėje, o jo serijos numeris – ant korpuso šono. Užsirašykite šiuos duomenis savo instrukcijose ir visuomet juos nurodykite, norėdami pasikonsultuoti su „Hilti“ atstovu ar techniniu centru.

Tipas:

Karta: 01

Serijos Nr.:

2 Aprašymas

2.1 Naudojimas pagal paskirtį

SF 2-A ir SFD 2-A yra ranka valdomi akumulatoriniai gręžtuvai-suktuvai, skirti varžtams įsukti ir išsukti bei plienui, medienai ir plastikui gręžti.

Neleidžiama apdirbti sveikatai kenksmingų medžiagų (pvz., asbesto).

Nenaudokite akumuliatorių kaip energijos šaltinio kitiems specifikuose nenurodytiems energijos vartotojams.

Draudžiama keisti ar modifikuoti prietaisą.

Norėdami išvengti pavojaus susižaloti, naudokite tik originalius „Hilti“ priedus ir įrankius.

Laikykitės naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų dėl darbo su įrenginiu, jo priežiūros ir remonto.

Prietaisas yra skirtas profesionalams, todėl jį naudoti, atlikti techninę priežiūrą ir remontuoti leidžiama tik įgaliotiems, instrukuotiems darbuotojams.

Šie darbuotojai turi būti specialiai instrukuoti apie galimus pavojus. Šis prietaisas ir pagalbinės jo priemonės gali būti pavojingi, jeigu jais netinkamai naudosis neapmokyti darbuotojai, arba jie bus naudojami ne pagal paskirtį.

Darbo aplinka gali būti statybų aikštelės, dirbtuvės, renovuojami, rekonstruojami ir naujai statomi pastatai.

it

2.2 Įrankio griebtuvas

Greitojo fiksavimo griebtuvas modelyje SF 2-A ir šešiabriaunė anga modelyje SFD 2-A.

2.3 Jungiklis

Valdymo jungiklis su elektroniniu sukimosi greičio reguliatoriumi

Greičio pasirinkimo jungiklis

Dešininės / kairinės eigos perjungiklis su įjungimo blokatoriumi

Gręžimo ir sukimo momento nustatymo žiedas

2.4 Rankena

Vibraciją slopinanti rankena

2.5 Lagamine tiekiamas komplektas:

1 Prietaisas

1 Naudojimo instrukcija

1 „Hilti“ lagaminas

2.6 Kartoninėje pakuotėje tiekiamas komplektas:

- 1 Prietaisas
- 1 Naudojimo instrukcija

2.7 Kad prietaisą būtų galima eksploatuoti, papildomai reikalinga:

akumuliatorius B 12/2.6 Li-Ion su krovikliu C4/12-50.

2.8 Ličio jonų akumuliatoriaus įkrovos lygio indikacija

Nuolat šviečiantis šviesos diodas	Mirksintis šviesos diodas	Įkrovos lygis C
1, 2, 3, 4 šviesos diodai	-	$C \geq 75 \%$
1, 2, 3 šviesos diodai	-	$50 \% \leq C < 75 \%$
1, 2 šviesos diodai	-	$25 \% \leq C < 50 \%$
1 šviesos diodas	-	$10 \% \leq C < 25 \%$
-	1 šviesos diodas	$C < 10 \%$

2.9 Apsauga nuo perkrovos ir perkaitimo

Prietaise įrengta elektroninė apsauga nuo perkrovos ir perkaitimo. Perkrautas ir perkaitęs prietaisas automatiškai išjungiamas. Tuo metu atleidus ir vėl paspaudus valdymo jungiklį, prietaisas gali ir neįsijungti (įjungimas užlaikomas tol, kol prietaisas atvės).

NURODYMAS

Akumuliatoriaus LED nerodo perkrovos arba perkaitimo.

3 Įrankiai, priedai

Pavadinimas	Sutrumpintas žymėjimas
Kroviklis ličio jonų akumuliatoriams	C 4/12-50
Akumuliatorius	B 12/2.6 Li-Ion
Diržo kablys (galimas priedas)	

Pavadinimas	Aprašymas
Greito fiksavimo griebtuvo skersmenų diapazonas	∅ 0,8... 10 mm
Medienoje (minkštoje) gręžiamų skylių skersmuo	∅ 0,8... 14 mm
Medienoje (kietoje) gręžiamų skylių skersmuo	∅ 0,8... 10 mm
Metale gręžiamų skylių skersmuo	∅ 0,8... 6 mm
Medvaržčiai (maks. ilgis 80 mm)	∅ 3...6 mm

4 Techniniai duomenys

Gamintojas pasilieka teisę vykdyti techninius pakeitimus!

Prietaisas	SF 2-A	SFD 2-A
Nominalioji maitinimo įtampa (nuolatinė)	10,8 V	10,8 V
Svoris pagal EPTA-Procedure 01/2003	1,1 kg	1,0 kg
1-mas sukimosi greitis (su B 12/2.6)	0...400/min	0...400/min
2-as sukimosi greitis (su B 12/2.6)	0...1500/min	0...1500/min
Sukimo momento (su- kant varžtus į minkštą pagrindą) nustatymas pagal gręžimo simbolį	Maks. 12 Nm	Maks. 12 Nm
Sukimo momento nu- statymas (15 padėčių)	0,5...3,5 Nm	0,5...3,5 Nm

NURODYMAS

Šiuose nurodymuose pateiktas svyravimų lygis yra išmatuotas taikant standarte EN 60745 nurodytą matavimo metodą ir gali būti naudojamas elektriniams įrankiams palyginti tarpusavyje. Jis taip pat tinka vibracinei apkrovai iš anksto įvertinti. Nurodytas svyravimų lygis yra susietas su pagrindinėmis šio elektrinio įrankio naudojimo sąlygomis ir būdais. Jeigu elektrinis įrankis bus naudojamas kitaip, su skirtingais keičiamaisiais įrankiais arba bus nepakankamai techniškai prižiūrimas, jo svyravimų lygis gali skirtis nuo nurodytojo. Tai gali gerokai padidinti vibracinę apkrovą per visą darbo laikotarpį. Norint tiksliai nustatyti vibracinę apkrovą, reikėtų įvertinti ir laiką, kai prietaisas yra

išjungtas, arba, nors ir įjungtas, juo faktiškai nedirbama. Toks įvertinimas gali smarkiai sumažinti vibracinės apkrovos per visą darbo laikotarpį reikšmę. Imkitės papildomų saugos priemonių, kad darbuotojas būtų apsaugotas nuo svyravimų / vibracijų poveikio, pavyzdžiui: reikalaukite tinkamos elektrinio įrankio ir keičiamųjų įrankių techninės priežiūros, pasirūpinkite, kad darbuotojų rankos visada būtų šiltos, užtikrinkite tinkamą darbo organizavimą.

Informacija apie triukšmą ir vibraciją (išmatuota pagal EN 60745):

Tipinis pagal A normuotas garso stiprumo lygis prietaisams SF 2-A / SFD 2-A	75 dB (A)
Tipinis pagal A normuotas skleidžiamo garso slėgio lygis prietaisams SF 2-A / SFD 2-A	64 dB (A)
Nurodytų triukšmo lygio reikšmių paklaida	3 dB (A)

Vibracijų reikšmės trijose ašyse (vibracijų vektorinė suma) Išmatuota pagal EN 60745-2-2

Prietaisams SF 2-A / SFD 2-A: Varžtų sukimas be smūgiavimo, a_h	0,5 m/s ²
Paklaida (K)	1,5 m/s ²

Vibracijų reikšmės trijose ašyse (vibracijų vektorinė suma) Išmatuota pagal EN 60745-2-1

Prietaisams SF 2-A / SFD 2-A: Metalo grėžimas, $a_{h,D}$	1,9 m/s ²
Vibracijos matavimo trijose ašyse paklaida (K)	1,5 m/s ²

Akumulatorius	B 12/2.6 Li-Ion
Nominalioji maitinimo įtampa	10,8 V
Talpa	2,6 Ah
Energijos imlumas	28,08 Wh
Svoris	0,24 kg
Temperatūros kontrolė	Yra
Akumulatoriaus elementų tipas	Lilon
Elementų blokas	3 vnt.

5 Saugos nurodymai

NURODYMAS

Saugos nurodymuose, kurie yra 5.1 skyriuje, pateikti visi bendrieji elektrinių įrankių naudojimo saugos nurodymai, kurie, remiantis taikytinomis normomis, turi būti pateikiami naudojimo instrukcijoje. Tačiau šiuose skyriuose gali būti nurodymų, kurie šiam prietaisui nėra svarbūs.

5.1 Bendrieji saugos nurodymai elektriniams įrankiams

a)  **ĮSPĖJIMAS**

Perskaitykite visus saugos nurodymus ir instrukcijas. Šių saugos nurodymų ir instrukcijų nesilaikymas gali tapti elektros smūgio, gaisro ir / arba sunkių sužalojimų priežastimi. **Išsaugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas, kad galėtumėte į juos pažvelgti ateityje.** Saugos nurodymuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ apibrėžiami iš elektros tinklo maitinami elektriniai įrankiai (turintys maitinimo kabelį) ir iš akumuliatorių baterijos maitinami elektriniai įrankiai (be maitinimo kabelio).

5.1.1 Darbo vietos sauga

- Pasirūpinkite, kad darbo vieta visada būtų švari ir gerai apšviesta.** Netvarkinga ar blogai apšviesta darbo vieta gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- Nenaudokite šio elektrinio įrankio sprogioje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų arba dulkių.** Veikiantys elektriniai įrankiai kibirkščiuoja, ir kibirkštys gali uždegti dulkes arba susikaupusius garus.
- Dirbdami elektriniu įrankiu, neleiskite darbo zonoje būti vaikams ir pašaliniais asmenims.** Nukreipę dėmesį į kitus asmenis, galite nebesuvaldyti prietaiso.

5.1.2 Apsauga nuo elektros

- Elektrinio įrankio maitinimo kabelio kištukas turi atitikti elektros lizdo tipą.** Kištuko jokių būdu negalima keisti. Nenaudokite tarpinių kištukų kartu su elektriniais įrankiais, turinčiais apsauginį žemiminimą. Nepakeisti kištukai ir tinkami elektros lizdai sumažina elektros smūgio riziką.
- Venkite kūno kontakto su žemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, šildytuvais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Kai žmogaus kūnas yra žemintas, padidėja elektros smūgio tikimybė.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ir drėgmės.** Į elektrinį įrankį patekus vandens, padidėja elektros smūgio rizika.

It

- d) **Nenaudokite maitinimo kabelio ne pagal paskirtį, t. y. neneškite elektrinio įrankio paėmę už kabelio, nekabinkite jo ant kabelio, netraukite už kabelio, norėdami ištraukti kištuką iš elektros lizdo. Maitinimo kabelį saugokite nuo karščio, alyvos / tepalo, aštrių briaunų ar judančių prietaiso dalių. Pažeisti arba susipynę kabeliai didina elektros smūgio riziką.**
- e) **Jei elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik tuos ilginamuosius kabelius, kurie tinka lauko darbams.** Naudojant lauko darbams pritaikytus ilginamuosius kabelius, sumažėja elektros smūgio rizika.
- f) **Jeigu negalima išvengti elektrinio įrankio naudojimo drėgnoje aplinkoje, į elektros tinklą jįjunkite per apsauginę nuotėkio relę.** Apsauginė nuotėkio relė mažina elektros smūgio riziką.

5.1.3 Žmonių sauga

- a) **Dirbdami elektriniu įrankiu būkite atidūs, sutelkite dėmesį į darbą ir vadovaukitės sveika nuovoka. Nedirbkite su elektriniu įrankiu, jei esate pavargę, vartojote narkotikų, alkoholio ar vaistų.** Dirbant elektriniu įrankiu, akimirksniui nuo darbo atitrauktas dėmesys gali tapti rimtų sužalojimų priežastimi.
- b) **Naudokite asmenines apsaugos priemones ir visuomet užsidėkite apsauginius akinius.** Naudojant asmenines apsaugos priemones, pvz., respiratorių ar apsauginę kaukę, neslystančius batus, apsauginį šalną, ausines ir kt., priklausomai nuo elektrinio įrankio tipo ir naudojimo, sumažėja rizika susižaloti.
- c) **Saugokitės, kad neįjungtumėte prietaiso atsitiktinai. Prieš prijungdami prie elektros maitinimo tinklo, įdėdami akumuliatorių, imdami į rankas ar nešdami, įsitikinkite, kad elektrinis įrankis yra išjungtas.** Jeigu nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio arba įrankį įjungsitė į elektros tinklą tuomet, kai jungiklis nėra išjungtas, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį pašalinkite reguliavimo įrankius ar veržlinius raktus.** Besisukančioje prietaiso dalyje esantis įrankis ar paliktas raktas gali tapti sužalojimų priežastimi.
- e) **Venkite nepatogių kūno padėčių. Dirbdami stovėkite tvirtai ir visada išlaikykite kūno pusiausvyrą.** Taip galėsite geriau kontroliuoti elektrinį įrankį netikėtomis situacijomis.
- f) **Dėvėkite tinkamą aprangą. Nevilkėkite plačių drabužių, nesidėkite papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo besisukančių prietaiso dalių.** Laisvus drabužius, papuošalus ir ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios prietaiso dalys.
- g) **Jei yra numatyta galimybė prijungti dulkių nusiurbimo ar surinkimo įrenginius, visada įsitikinkite, kad jie yra prijungti ir tinkamai naudo-**

jami. Naudojant dulkių nusiurbimo įrenginį, gali sumažėti dulkių keliamo grėsmė.

5.1.4 Elektrinio įrankio naudojimas ir elgesys su juo

- a) **Neperkraukite prietaiso.** Naudokite Jūsų darbui tinkamą elektrinį įrankį. Su tinkamu elektriniu įrankiu Jūs dirbsite geriau ir saugiau, jei neviršysite nurodytos galios.
- b) **Nenaudokite elektrinio įrankio su sugedusiu jungikliu.** Elektrinis įrankis, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.
- c) **Prieš nustatydami prietaisą, keisdami priedus ar tiesiog padėdami prietaisą į šalį, visuomet ištraukite maitinimo kabelio kištuką iš elektros lizdo ir / arba išimkite akumuliatorių iš prietaiso.** Ši atsargumo priemonė leis išvengti netikėto elektrinio įrankio įsijungimo.
- d) **Nenaudojamus elektros prietaisus saugokite vaikams neprieinamoje vietoje. Neleiskite prietaisu naudotis asmenims, kurie nėra su juo susipažinę arba nėra perskaitę šios instrukcijos.** Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja patirties neturintys asmenys.
- e) **Elektrinius įrankius rūpestingai prižiūrėkite. Tikrinkite, ar judančios elektrinio įrankio dalys tinkamai funkcionuoja ir niekur neklūva, ar nėra sulūžusių ir pažeistų dalių, kurios blogintų įrankio veikimą. Prieš naudojimą pažeistos prietaiso dalys turi būti suremontuotos.** Blogai prižiūrimi elektriniai įrankiai yra daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis.
- f) **Pjovimo įrankiai visuomet turi būti aštrūs ir švarūs.** Rūpestingai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštriomis pjaunamosiomis briaunomis mažiau stringa ir juos yra lengviau valdyti.
- g) **Elektrinį įrankį, reikmenis, keičiamus įrankius ir t. t. naudokite pagal šias instrukcijas. Taip pat atsižvelkite į darbo sąlygas ir atliekamo darbo pobūdį.** Naudojant elektrinius įrankius ne pagal jų paskirtį, gali kilti sužeidimų grėsmė.

5.1.5 Akumuliatorinio įrankio naudojimas ir elgesys su juo

- a) **Akumuliatoriams įkrauti naudokite tik tuos kroviklius, kuriuos rekomenduoja gamintojas.** Jei kroviklis, tinkantis tik nustatytiems akumuliatorių tipams, naudojamas kitiems akumuliatoriams įkrauti, kyla gaisro pavojus.
- b) **Elektriniams įrankiams galima naudoti tik konkrečiai jiems skirtus akumuliatorius.** Naudojant kitokius akumuliatorius, kyla pavojus susižaloti ir sukelti gaisrą.
- c) **Nenaudojamo akumuliatoriaus nelaikykite šalia sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitokių smulkių metalinių daiktų, kurie galėtų**

trumpai sujungti akumuliatoriaus kontaktus. Trumpai sujungus akumuliatoriaus kontaktus, galima nusideginti ar sukelti gaisrą.

- d) **Netinkamai naudojant akumuliatorių, iš jo gali ištekėti skystis. Venkite kontakto su šiuo skysčiu. Jei skysčio atsitiktinai pateko ant odos, nuplaukite ją vandeniu, jei pateko į akis - gerai praplaukite jas vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją.** Akumuliatoriaus skystis gali sudirginti arba chemiškai nudeginti odą.

5.1.6 Techninė priežiūra

- a) **Elektrinį įrankį turi teisę remontuoti tik kvalifikuotas specialistas, tam jis turi naudoti tik originalias atsargines dalis.** Taip galima užtikrinti, kad bus išlaikytas elektrinio įrankio naudojimo saugumas.

5.2 Saugos nurodymai elektriniams gręžtuvams

- a) **Vykdydami smūginio gręžimo darbus, užsidėkite ausines.** Per didelis triukšmas gali pakenkti klausai.
- b) **Naudokite prietaiso komplekte esančias papildomas rankenas.** Prietaisui tapus nebevaldomam, galite susižaloti.
- lt c) **Jeigu vykdant darbus keičiamas įrankis gali paliesti paslėptus elektros laidus, visada laikykite prietaisą už izoliuotų rankenų paviršių.** Dėl kontakto su laidais, kuriais teka elektros srovė, metalinėse prietaiso dalyse taip pat gali atsirasti įtampa, todėl kyla elektros smūgio pavojus.

5.3 Papildomi saugos nurodymai

5.3.1 Žmonių sauga

- a) **Jeigu vykdant darbus sukamas varžtas / sraigtas gali paliesti paslėptus elektros laidus, visada laikykite prietaisą už izoliuotų rankenų paviršių.** Dėl varžto / sraigto kontakto su laidais, kuriais teka elektros srovė, metalinėse prietaiso dalyse taip pat gali atsirasti įtampa, todėl kyla elektros smūgio pavojus.
- b) **Prietaisą visada laikykite abiem rankomis už tam skirtų rankenų. Rankenos visada turi būti sausos, švarios, ant jų neturi būti alyvos ar tepalo likučių.**
- c) **Dirbdami darykite pertraukas bei atpalaidavimo pratimus pirštams, kad pagerėtų kraujotaka.**
- d) **Venkite liesti besisukančias prietaiso dalis. Prietaisą įjunkite tik darbo vietoje.** Liečiant besisukančias dalis, o ypač besisukančius įrankius, kyla sunkių sužalojimų pavojus.
- e) **Prietaisą padėdami ir transportuodami įjunkite apsaugantį blokatų (dešininį / kairinį perjungiklį perstumkite į vidurinę padėtį).**

- f) **Prietaisas nėra skirtas naudotis vaikams arba fiziškai silpniems neinstrukuotiems asmenims.**
- g) **Vaikams reikia paaiškinti, kad jiems negalima žaisti su šiuo prietaisu.**
- h) Dažų, kuriuose yra švino, kai kurių rūšių medienos, mineralinių medžiagų ir metalo dulkės gali būti kenksmingos sveikatai. Liečiamos ar įkvėptos tokios dulkės darbuotojui ar arti jo esantiems asmenims gali sukelti alergines reakcijas ir / arba kvėpavimo takų susirgimų. Ažuolo arba buko medienos dulkės gali sukelti vėžinius susirgimus, ypač tada, kai naudojami priedai medienai apdoroti (chromatai, medienos konservantai). Medžiagas, kuriose yra asbesto, leidžiama apdoroti tik specialistams. **Pagal galimybes naudokite dulkių nusiurbimo įrenginį. Siekdami nusiurbti kuo daugiau dulkių, naudokite tinkamą „Hilti“ rekomenduojamą mobilių medienos ir / arba mineralinių medžiagų dulkių surinkimo įtaisą, skirtą šiam elektriniam įrankiui. Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų gerai vėdinama. Rekomenduojama užsidėti P2 filtravimo klasės respiratorių. Laikykitės Jūsų šalyje galiojančių konkrečių medžiagų apdirbimo instrukcijų.**

5.3.2 Atsargus elektrinių įrankių naudojimas ir elgesys su jais

- a) **Įtvirtinkite apdirbamas detales ar ruošinius. Apdirbamiems ruošiniams įtvirtinti naudokite spaustuvus arba veržtuvus.** Taip saugiau, nei laikyti juos rankomis, be to, laisvomis rankomis galėsite tinkamai naudotis prietaisu.
- b) **Patikrinkite, ar įstatomų įrankių jungiamojo antgalio sistema sutampa su griebtuvo sistema ir ar šie įrankiai saugiai įtvirtinti griebtuve.**
- c) **Didelius, sunkius keičiamuosius įrankius leidžiama naudoti tik dirbant pirmąja eiga.** Priešingu atveju yra pavojus, kad išjungimo metu prietaisas bus pažeistas arba, susidarius nepalankioms aplinkybėms, atsilaisvins grąžto griebtuvas.

5.3.3 Atsargus akumuliatorių prietaisų naudojimas ir elgesys su jais

- a) **Prieš įstatydami akumuliatorių įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas.** Įstatant akumuliatorių į įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- b) **Saugokite akumuliatorius nuo aukštos temperatūros ir ugnies.** Yra sproginimo pavojus.
- c) **Akumuliatorių negalima ardyti, spausti, kaitinti iki aukštesnės kaip 80 °C temperatūros arba deginti.** Priešingu atveju kyla gaisro, sproginimo ir nusideginimo cheminėmis medžiagomis pavojus.

- d) **Saugokite, kad į vidų nepatektų drėgmės.** Prasiskverbusi drėgmė gali sukelti trumpąjį jungimą, tapti nudegimų arba gaisro priežastimi.
- e) **Prietaise naudokite tik tokius akumuliatorius, kurie yra jam skirti.** Naudojant kitokius negu nenurodyti akumuliatorius arba šiuos akumuliatorius naudojant kitais tikslais, kyla gaisro ir sprogo pavojus.
- f) **Atkreipkite dėmesį į specialiąsias ličio jonų akumuliatorių transportavimo, laikymo ir naudojimo direktyvas.**
- g) **Prietaisą laikykite ir transportuokite išėmę akumuliatorių.**
- h) **Saugokite akumuliatorių nuo trumpojo jungimo. Prieš dėdami akumuliatorių į prietaisą, įsitikinkite, kad ant prietaiso kontaktų ir akumuliatoriaus kontaktų nėra pašalinių daiktų.** Trumpai sujungus akumuliatoriaus kontaktus, kyla gaisro, sprogo ir nusideginimo cheminėmis medžiagomis pavojus.
- i) **Pažeistų akumuliatorių (pavyzdžiui, įtrūkusių, su sulūžusiais, sulinkusiais, suspaustais ir / arba ištrauktais kontaktais) neįkraukite ir nenaudokite.**
- j) Jeigu akumuliatorius yra per karštas paimti į rankas, jis gali būti sugedęs. **Padėkite prietaisą nedegioje ir nuo degių medžiagų pakankamai nutolusioje vietoje, kurioje galėtumėte jį stebėti, ir leiskite atvėsti. Kai akumuliatorius atvės, susisieki su „Hilti“ techniniu centru.**

5.3.4 Apsauga nuo elektros

Prieš pradėdami dirbti, patikrinkite (pvz., naudodami metalo detektorius), ar darbo zonoje nėra paslėptų elektros laidų, dujų ir vandens vamzdžių. Netyčia pragrėžus elektros kabelį, išorinėmis metalinėmis prietaiso dalimis gali pradėti tekėti elektros srovė. Dėl to kyla rimtas elektros smūgio pavojus.

5.3.5 Darbo vieta

- a) **Užtikrinkite, kad darbo vieta būtų gerai apšviesta.**
- b) **Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų gerai vėdinama.** Dėl prastai vėdinamoje darbo vietoje susidarančių dulkių gali pablogėti žmogaus sveikata.

5.3.6 Asmeninės apsaugos priemonės



Naudotojas ir šalia esantys asmenys darbo su prietaisu metu turi užsidėti tinkamus apsauginius akinius, apsauginį šalną, ausines, mūvėti apsaugines pirštines ir užsidėti lengvą respiratorių.

6 Prieš pradėdant naudotis



It

6.1 Atsargus akumuliatorių naudojimas

NURODYMAS

Esant žemai temperatūrai, akumulatoriaus galia mažėja. Dirbkite tik su visiškai įkrautu akumulatoriumi. Tada akumulatoriaus atiduodama galia yra maksimali. Iškrautą akumuliatorių laikui pakeiskite į antrąjį akumuliatorių. Akumuliatorių tuoj pat įkraukite, kad turėtumėte pakeisti kitą kartą.

Akumuliatorių laikykite vėsioje ir sausoje vietoje. Akumulatoriaus niekada nelaikykite saulėje, ant šildymo įrenginių arba už automobilio lango stiklo. Pasibaigus akumuliatorių naudojimo laikui, juos reikia saugiai utilizuoti pagal aplinkosaugos reikalavimus.

6.2 Akumulatoriaus įkrovimas



PAVOJUS

Naudokite tik numatytus „Hilti“ akumulatorius ir kroviklius, kurie nurodyti skyrelyje „Priedai“.

6.2.1 Pirmasis naujo akumulatoriaus įkrovimas

Prieš pirmąjį prietaiso naudojimą akumulatorius įkraukite pilnai.

6.2.2 Naudoto akumulatoriaus įkrovimas

Prieš įdėdami akumuliatorių į tinkamą kroviklį, įsitikinkite, kad jo išoriniai paviršiai yra sausi ir švarūs.

Informaciją apie įkrovimą rasite kroviklio naudojimo instrukcijoje.

Ličio jonų akumulatoriai yra parengti naudoti net ir iš dalies įkrauti.

6.3 Akumulatoriaus įdėjimas

ATSARGIAI

Prieš įdėdami akumuliatorių, įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas, o įjungimo blokatorius suaktyvintas (dešininės / kairinės eigos perjungiklis yra vidurinėje padėtyje). Naudokite tik Jūsų prietaisui aprobuotus „Hilti“ akumulatorius.

ATSARGIAI

Prieš dėdami akumuliatorių į prietaisą patikrinkite, ar ant prietaiso kontaktų ir akumulatoriaus kontaktų nėra pašalinių daiktų.

1. Akumuliatorių į prietaisą kiškite iš priekio, kol jis girdimu spragtelėjimu užsifiksuos.
2. **ATSARGIAI** Krintantis akumulatorius gali sužaloti Jus ir kitus žmones.
Patikrinkite, ar akumulatorius gerai užfiksuotas prietaise.

6.4 Akumulatoriaus išėmimas 2

1. Spauskite atblokavimo mygtuką.
2. Traukdami pirmyn, akumuliatorių išimkite iš prietaiso.

6.5 Akumuliatorių transportavimas ir laikymas

Prieš prietaisą transportuoti padėdami saugoti, akumuliatorių iš jo išimkite. Užtikrinkite, kad akumuliatoriaus kontaktai nebūtų trumpai sujungti. Iš lagamino, įrankių dėžės ar transportavimo konteinerio pašalinkite pabiras metalines dalis, pvz., varžtus, vinis, sąvaržas, sukimo antgalius, vielas ar metalo drožles, arba kitaip užtikrinkite, kad šios dalys jokiais atvejais nepalietų akumuliatoriaus kontaktų.

Akumuliatorius siųsdami (automobilių kelių, geležinkelių, jūrų ar oro transportu), laikykitės galiojančių nacionalinių ir tarptautinių transportavimo taisyklių.

6.6 Diržo kablys 3

ATSARGIAI

Prieš pradėdami dirbti kontroliuokite, kad diržo kablys būtų patikimai pritvirtintas.

Naudodami diržo kablį, galite prietaisą pakabinti ant savo diržo. Kairiarankiai gali diržo kablį sumontuoti kitoje prietaiso pusėje.

1. Akumuliatorių išimkite iš prietaiso.
2. Tvirtinimo plokštelę įstatykite į jai skirtą kreipiančiąją.
3. Diržo kablį pritvirtinkite dviem varžtais.

It

7 Darbas



ATSARGIAI

Naudojimo metu prietaisas gali įkaisti. **Mūvėkite apsaugines pirštines.**

ATSARGIAI

Gręžiant ir sukant varžtus, prietaisas gali pakrypti į šoną.

ATSARGIAI

Kad išvengtumėte susižalojimo į ašmenis, keisdami įrankį apsimaukite apsaugines pirštines.

7.1 Dešinio / kairinio sukimosi nustatymas 4

NURODYMAS

Dešinės / kairinės eigos perjungikliu galite pasirinkti įrankio veleno sukimosi kryptį. Kol variklis veikia, blokavimo įtaisas neleidžia perjungti jungiklio.

Vidurinėje padėtyje valdymo jungiklis yra užblokuotas. Dešininės / kairinės eigos perjungiklį paspaudę į kairę (prietaiso veikimo kryptimi), nustatysite dešininę eigą. Dešininės / kairinės eigos perjungiklį paspaudę į dešinę (prietaiso veikimo kryptimi), nustatysite kairinę eigą.

7.2 Sukimosi greičių diapazono pasirinkimas 5

ĮSPĖJIMAS

Didelius, sunkius keičiamuosius įrankius leidžiama naudoti tik dirbant pirmąja eigą. Priešingu atveju yra pavojus, kad išjungimo metu prietaisas bus pažeistas arba, susidarius nepalankioms aplinkybėms, atsilaisvins grąžto griebtuvus.

NURODYMAS

Greičio pasirinkimo jungikliu galima pasirinkti sukimosi greičių diapazoną. Kai akumulatorius yra pilnai įkrautas, prietaisų SF 2-A / SFD 2-A sukimosi greičių diapazonai yra tokie: 1 greitis: 0–400 1/min, 2 greitis: 0–1500 1/min.

NURODYMAS

Greičio pasirinkimo jungiklis veikia tik tada, kai nesisuka variklis.

lt 7.3 Įjungimas / išjungimas

Lėtai spausdami valdymo jungiklį, sukimosi greitį galite sklandžiai didinti iki pat maksimalios jo reikšmės.

7.4 Įrankio keitimas

ATSARGIAI

Keisdami įrankį, mūvėkite apsaugines pirštines, nes besisukdamas įrankis įkaista.

Patikrinkite, ar įrankio kotas yra švarus. Jeigu reikia, kotą nuvalykite.

7.4.1 Įrankio keitimas prietaise SF 2-A

NURODYMAS

Prietaise yra greitojo fiksavimo griebtuvas, skirtas įvairiems įrankiams (pvz., grąžtam, sukimo antgaliams ir sukimo antgalių laikikliui) įtvirtinti.

7.4.1.1 Įrankio įdėjimas

1. Dešininės / kairinės eigos perjungiklį nustatykite į vidurinę padėtį arba išimkite iš prietaiso akumulatorių.
2. Atidarykite greitojo fiksavimo grąžto griebtuvą.
3. Įstatykite įrankį į greitojo fiksavimo griebtuvą ir gerai priveržkite.
4. Patikrinkite, ar įrankis laikosi tvirtai.

7.4.1.2 Įrankio išėmimas

1. Dešininės / kairinės eigos perjungiklį nustatykite į vidurinę padėtį arba išimkite iš prietaiso akumuliatorių.
2. Atidarykite greitojo fiksavimo griebtuvą.
3. Ištraukite įrankį iš griebtuvo.

7.4.2 Įrankio keitimas prietaise SFD 2-A 6

NURODYMAS

Prietaise yra 1/4" šešiabriaunė anga su fiksavimo įvore, skirta įvairiems įrankiams (pvz., gražtams, sukimo antgaliams ir sukimo antgalių laikikliui) įtvirtinti.

7.4.2.1 Įrankio įdėjimas

1. Dešininės / kairinės eigos perjungiklį nustatykite į vidurinę padėtį arba išimkite iš prietaiso akumuliatorių.
2. Šešiabriaunės angos fiksavimo įvorę pastumkite pirmyn ir laikykite šioje padėtyje.
3. Įrankį stumkite į šešiabriaunę angą kol atsirems, tada fiksavimo įvorę paleiskite.
4. Patikrinkite, ar įrankis laikosi tvirtai.

7.4.2.2 Įrankio išėmimas

1. Dešininės / kairinės eigos perjungiklį nustatykite į vidurinę padėtį arba išimkite iš prietaiso akumuliatorių.
2. Šešiabriaunės angos fiksavimo įvorę pastumkite pirmyn ir laikykite šioje padėtyje.
3. Įrankį ištraukite iš šešiabriaunės angos, tada fiksavimo įvorę paleiskite.

7.5 Gręžimas

ATSARGIAI

Apdirbamiems ruošiniams įtvirtinti naudokite spaustuvus arba veržtuvus. Taip saugiau, nei laikyti juos rankomis, be to, laisvomis rankomis galėsite tinkamai naudotis prietaisu.

1. Pasukite sukimo momento ir gręžimo nustatymo žiedą į gręžimo simboliu pažymėtą padėtį.
2. Dešininės / kairinės eigos perjungiklį nustatykite į dešinio sukimosi padėtį.

7.6 Varžtų sukimas

1. Sukimo momento ir gręžimo nustatymo žiedu pasirinkite norimą sukimo momentą.
2. Dešininės / kairinės eigos perjungikliu pasirinkite norimą sukimosi kryptį.

7.7 Ličio jonų akumulatoriaus įkrovos lygio indikacijos vertinimas 7

NURODYMAS

Veikimo metu įkrovos lygio įvertinti negalima.

NURODYMAS

Akumuliatorių įdedant į prietaisą, gali trumpam įsižiebtį įkrovos lygio indikacijos LED.

Ličio jonų akumulatorius turi įkrovos lygio indikatorių. Kai prietaisas neveikia, paspaudus akumulatoriaus atblokavimo mygtuką, akumulatoriaus įkrovos lygį rodo keturi šviesos diodai.

8 Techninė priežiūra ir remontas

It ATSARGIAI

Prieš valymo darbus išimti akumuliatorių, kad būtų išvengta netyčinio prietaiso įsijungimo!

8.1 Įrankių priežiūra

Nuvalykite bet kokius nešvarumus, prilipusius prie įstatomų įrankių paviršiaus. Norėdami apsaugoti juos nuo korozijos, kartais patrinkite juos alyvoje suvilgyta medžiagos skiaute.

8.2 Prietaiso priežiūra

ATSARGIAI

Prietaisas, ypač jo rankenų paviršiai, visada turi būti sausi, švarūs, nesutepti alyva ar tirštu tepalu. Nenaudokite priežiūros priemonių, kuriose yra silikono.

Nenaudokite prietaiso, jei jo vėdinimo plyšiai yra užsikimšę! Vėdinimo plyšius atsargiai išvalykite sausu šepečiu. Saugokite prietaisą, kad į jį nepatektų svetimkūnių. Prietaiso išorę reguliariai valykite sudrėkinta šluoste. Valyti nenaudokite purkštuvu, aukšto slėgio garų įrangos arba tekančio vandens! Priešingu atveju prietaisas gali tapti nesaugus naudoti apsaugos nuo elektros požiūriu.

8.3 Ličio jonų akumuliatorių priežiūra

Saugokite, kad į vidų nepatektų drėgmės.

Prieš pirmąjį kartą naudodami, akumuliatorių pilnai įkraukite. Norėdami pasiekti maksimalų akumuliatoriaus tarnavimo laiką, įkraukite jį iš karto pastebėję, kad akumuliatoriaus galia stipriai sumažėjo.

NURODYMAS

Jei prietaisas naudojamas toliau, jis išjungiamas automatiškai, kad nebūtų pažeidžiamos akumuliatoriaus sekcijos.

Akumuliatorius įkraukite „Hilti“ aprobuotais krovikliais, skirtais ličio jonų akumuliatoriams.

NURODYMAS

- Šiems akumuliatoriams nereikia atlikti atnaujinamojo įkrovimo, kaip NiCd arba NiMH akumuliatoriams.
- Įkrovimo proceso pertraukimas neturi įtakos akumuliatoriaus ilgaamžiškumui.
- Pradėti krauti galima bet kada, ir tai neturi įtakos akumuliatoriaus ilgaamžiškumui. Šiuose akumuliatoriuose nėra įsiminimo efekto, kaip NiCd arba NiMH akumuliatoriuose.
- Akumuliatorius geriausia laikyti visiškai įkrautus vėsioje ir sausoje vietoje. Akumuliatorių nelaikyti ten, kur aplinkos temperatūra yra aukšta (pvz., už automobilio lango stiklo), nes tai turi neigiamos įtakos jų ilgaamžiškumui ir skatina savaiminį sekcijų išsikrovimą.
- Jei akumuliatorius pilnai nebeįsikrauna, jo talpa dėl senėjimo arba per didelės apkrovos yra sumažėjusi. Šį akumuliatorių naudoti dar galima. Tačiau šį akumuliatorių netrukus reikėtų pakeisti į naują.

it

8.4 Priežiūra

ĮSPĖJIMAS

Elektrinės prietaiso dalis leidžiama remontuoti tik kvalifikuotiems elektrikams.

Reguliariai tikrinkite, ar visos išorinės prietaiso dalys nepažeistos ir ar visi valdymo elementai veikia tinkamai. Nenaudokite prietaiso, jei jo dalys pažeistos arba valdymo elementai funkcionuoja netinkamai. Atiduokite prietaisą remontuoti į „Hilti“ techninį centrą.

8.5 Patikra atlikus priežiūros ir remonto darbus

Atlikus priežiūros ir remonto darbus, būtina patikrinti, ar sumontuoti ir ar veikia visi apsauginiai įtaisai.

9 Gedimų aptikimas

Gedimas	Galima priežastis	Gedimo šalinimas
Prietaisas neveikia.	Akumulatorius netinkamai įstatytas arba yra išsekęs.	Akumuliatorių tinkamai užfiksuoti (turi pasigirsti spragtelėjimas) arba įkrauti.
	Elektrinės dalies sutrikimas.	Akumuliatorių išimti iš prietaiso ir susisiekti su „Hilti“ techniniu centru.
Jungiklio negalima paspausti arba jis yra užblokuotas.	Dešininės / kairinės eigos perjungiklis yra nustatytas į vidurinę (transportavimo) padėtį.	Dešininės / kairinės eigos perjungiklį paspausti į kairę arba į dešinę.
Akumulatorius išsikrauna greičiau nei paprastai.	Labai žema aplinkos temperatūra.	Leisti akumulatoriui lėtai įšilti patalpos temperatūroje.
Akumulatorius neužsikimšuoja girdimu spragtelėjimu.	Užterštas akumulatoriaus fiksatorius.	Fiksatorių nuvalyti ir akumuliatorių užfiksuoti. Jei problemos išspręsti nepavyksta, kreiptis į „Hilti“ techninį centrą.
Prietaisas arba akumulatorius per daug įkaista.	Elektrinis gedimas.	Prietaisą nedelsiant išjungti, iš prietaiso išimti akumuliatorių, stebėti, leisti atvėsti ir susisiekti su „Hilti“ techniniu centru.
	Prietaisas yra perkrautas (viršyta nurodyta apkrova).	Pasirinkite prietaisą pagal naudojimo sritį.

10 Utilizacija

ATSARGIAI

Jei įranga utilizuojama netinkamai, gali kilti šie pavojai: degant plastikams susidaro nuodingos, žmogaus sveikatai kenkiančios dujos; pažeisti ar labai įkaitę maitinimo elementai gali sprogti ir apnuodyti, sudirginti, nudeginti odą arba užteršti aplinką; lengvabūdiškai ir neapgalvotai utilizuodami sudarote sąlygas neįgalotiems asmenims naudoti įrangą ne pagal taisykles. Dėl

išvardytų priėžasčių galite smarkiai susižaloti ir Jūs patys, ir kiti asmenys, arba gali būti padaryta žalos aplinkai.

ATSARGIAI

Sugedusius akumulatorius nedelsdami utilizuokite. Saugokite juos nuo vaikų. Akumuliatorių neardykite ir nedeginkite.

ATSARGIAI

Akumulatorius utilizuokite vadovaudamiesi šalyje galiojančiais teisės aktais arba gražinkite juos įmonei „Hilti“.



Didelė „Hilti“ prietaisų dalis pagaminta iš medžiagų, kurias galima perdirbti antrą kartą. Būtina antrinio perdirbimo sąlyga yra tinkamas medžiagų išrūšiavimas. Daugelyje šalių „Hilti“ jau turi atstovybes, kuriose priimami seni prietaisai. Pasiteiraukite dėl to „Hilti“ klientų aptarnavimo centre arba pardavimo atstovybėje.



Tik ES valstybėms

Neišmeskite elektrinių įrankių į buitinius šiukšlynus!

Laikantis Europos direktyvos dėl naudotų elektros ir elektronikos prietaisų ir sprendimo dėl jos įtraukimo į nacionalinius teisės aktus, naudotus elektrinius įrankius būtina surinkti atskirai ir pateikti antriniam perdirbimui pagal aplinkosaugos reikalavimus.

It

11 Prietaiso gamintojo teikiama garantija

Jeigu turite klausimų dėl garantinio aptarnavimo sąlygų, kreipkitės į vietinį „Hilti“ prekybos partnerį.

12 EB atitikties deklaracija (originali)

Pavadinimas:	Akumulatorinis gręžtuvas-suktuvas
Tipas:	SF 2-A/SFD 2-A
Karta:	01
Pagaminimo metai:	2013

Prisiimdami visą atsakomybę pareiškiame, kad šis gaminys atitinka šių direktyvų ir normų reikalavimus: 2006/42/EB, iki 2016 m. balandžio 19 d.: 2004/108/EB, nuo 2016 m. balandžio 20 d.: 2014/30/ES, 2011/65/ES, 2006/66/EG, EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-2, EN ISO 12100.

Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100, FL-9494 Schaan



Paolo Luccini
Head of BA Quality and Process Management
Business Area Electric Tools & Accessories
08/2015



Tassilo Deinzer
Executive Vice President
Business Unit Power Tools & Accessories
08/2015

Techninė dokumentacija saugoma:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland

lt

HILTI

Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan
Pos. 8 | 20151117

